

FORM PTO-1595

RE

02-03-2006

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
PATENT AND TRADEMARK OFFICETo the Honorable Japan Patent Office Patents and T

Documents or copy thereof.

103172266

1. Name of Conveying party(ies):  
KAWAKAMI Mfg. Co., LTD.

2. Name and address of receiving party(ies)

Name: ANELVA Technix Corporation

Internal Address: \_\_\_\_\_

Street Address: 8-1, Yotsuya 5-chome, Fuchu-shi, Tokyo 183-0035, Japan

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ ZIP: \_\_\_\_\_

Additional names(s) and address(es) attached? ☐ Yes ☒ No

3. Nature of conveyance:

☒ Assignment ☐ Merger  
☐ Security Agreement ☐ Change of Name  
☒ Other Certificate of bankruptcy administrator, with verified English language translation
Execution Date: January 18, 2006

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is: \_\_\_\_\_

A. Patent Application No.(s)

10/521,770

B. Patent No.(s)

Additional numbers attached: ☐ Yes ☒ No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Bruce H. BernsteinInternal Address: P26558Street Address: GREENBLUM & BERNSTEIN, P.L.C.1950 Roland Clarke PlaceCity: Reston State: VA ZIP: 201916. Total number of applications and patents involved: 17. Total Fee (37CFR 3.41) \$40.00☒ Enclosed☐ Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number:

19-0089

(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Bruce H. Bernstein, Reg. No. 29,027

Name of Person Signing

Signature

Daniel S. Moon 02/03/2006 10521770Reg. No. 10521770

Date

Total number of pages including cover sheet, attachments: 1040.00 00

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:  
 Director of the United States Patent and Trademark Office, Mail Stop Assignments Recordation Services  
 U.S. Patent and Trademark Office  
 Customer Service Window  
 Randolph Building  
 401 Dulany Street  
 Alexandria, VA 22314

ASSIGNMENT

WHEREAS, KAWAKAMI Mfg. Co., LTD., a corporation organized and existing under the laws of Japan, whose post office address is 1135-2, Imai 2-chome, Oume-shi, Tokyo 198-0023, JAPAN, hereinafter referred to as the ASSIGNOR, is a joint owner of U.S. Patent Application No. 10/521,770, entitled "Swash-Plate Type Variable Capacity Fluid Machine", which is a National Stage of International Application No. PCT/JP03/12148, by means of an assignment recorded effective January 19, 2005, at Reel 016920, Frame 0038 of the U.S. Patent and Trademark Office assignment records.

AND WHEREAS, ANELVA Technix Corporation, a corporation organized and existing under the laws of Japan, whose post-office address is 8-1, Yotsuya 5-chome, Fuchu-shi, Tokyo 183-0035, JAPAN, hereinafter known as the ASSIGNEE, is also a joint owner of U.S. Patent Application No. 10/521,770, by means of the above-noted assignment, and is desirous of acquiring ASSIGNOR's right, title and interest in and to the invention and application, for the United States, including any and all divisions and continuations thereof, and any and all Letters Patent which may be granted thereon, including any and all renewals, reissues, and prolongations thereof.

AND FURTHER WHEREAS, KAWAKAMI Mfg. Co., LTD. (ASSIGNOR) has entered into bankruptcy proceedings, in which Kaoru HIRUTA, a citizen of Japan, whose post office address is Ohhara Law Office, 3<sup>rd</sup> Floor, Urbannet Kojimachi Bldg., 6-2, Kojimachi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0083, JAPAN, has been appointed Bankruptcy Administrator, with the authority to act on behalf of KAWAKAMI Mfg. Co., LTD. (ASSIGNOR). Kaoru HIRUTA has the authority to act on behalf of ASSIGNOR as duly appointed Bankruptcy Administrator under the laws of Japan, as demonstrated by the attached Certificate and English language translation.

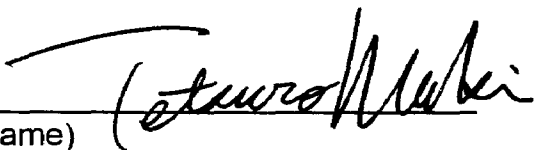
NOW, THIS WITNESSETH that for and in consideration of One Dollar (\$1.00) and other good and valuable consideration, the receipt whereof is hereby acknowledged, said ASSIGNOR hereby assigns, sells and transfers to said ASSIGNEE, its assigns and legal representatives, the entirety of ASSIGNOR's right, title and interest in and to said invention and application, for the United States, including any and all divisions and continuations thereof, and any and all Letters Patent which may be granted therefor, said ASSIGNEE and its assigns and legal representatives to have, hold, exercise and enjoy said invention and application, including any and all divisions and continuations thereof, and any and all Letters Patent which may be granted thereon, including any and all renewals, reissues and prolongations thereof, with all the rights, powers, privileges, and advantages in any ways arising from or pertaining thereto, for and during the term or terms of any and all such Letters Patent when granted, including any and all renewals, reissues, and prolongations thereof, for the use and benefit of said ASSIGNEE and its assigns and legal representatives in as ample and beneficial a manner to all intents and purposes as the said ASSIGNOR might or could have held and enjoyed the same, if this assignment had not been made.

AND said ASSIGNOR hereby agrees to execute all papers necessary to file applications in the United States for said invention and to assign the same to said ASSIGNEE, or any assignee acquiring title to said invention and application, and to execute any other papers that may be needed in connection with securing Letters Patent thereon.

AND said ASSIGNOR authorizes and requests the Commissioner of Patents to issue Letters Patent, and any and all divisions and continuations thereof, to said ASSIGNEE, its assigns and legal representatives, in accordance herewith.

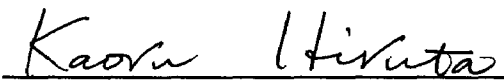
IN TESTIMONY WHEREOF, this assignment is executed by said ASSIGNOR on the respective date indicated below. Kaoru HIRUTA has the authority to act on behalf of ASSIGNOR as duly appointed Bankruptcy Administrator under the laws of Japan, as demonstrated by the attached Certificate and English language translation.

First Witness:

  
(Name)

JAN. 18. 2006

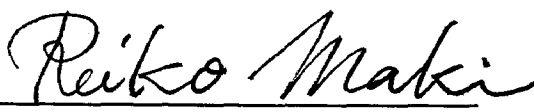
(Date)

  
Kaoru HIRUTA  
Bankruptcy Administrator for  
KAWAKAMI Mfg. Co., LTD.

JAN. 18. 2006

(Date)

Second Witness:

  
(Name)

JAN. 18. 2006

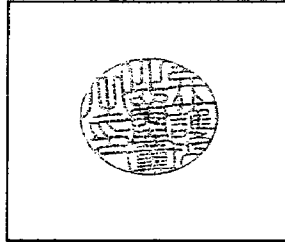
(Date)

# 証 明 書

事務所 東京都千代田区麹町1-6-2アーバンネット麹町ビル3階  
大原法律事務所

弁護士 比留田 薫

上記の者は下記破産手続開始申立事件の破産管財人であること及び次の印鑑が破産管財人の印鑑として届け出たものと相違ないことを証明する。



記

平成17年（フ）第9285号

東京都青梅市今井2丁目1135番地の2

破 産 者 有限会社川上製作所

破産手続開始日時 平成17年6月1日午後5時

平成17年6月1日

東京地方裁判所民事第20部

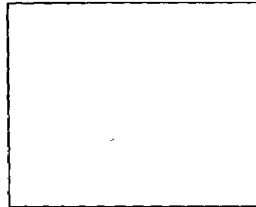
裁判所書記官 細 川 栄 治



# CERTIFICATE

FIRM: Ohhara Law Office  
3rd Floor, Urbannet Kojimachi Bldg., 6-2, Kojimachi 1-chome,  
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0083 Japan  
ATTORNEY: HIRUTA, Kaoru

This is to certify that the above identified individual is the bankruptcy administrator with regard to the under mentioned petition for commencement of bankruptcy procedures and that the following seal is identical with the original notified as the bankruptcy administrator's seal.



## NOTE

2005 (Fu) No.9285

1135-2, Imai 2-chome, Oume-shi, Tokyo

Bankrupt: KAWAKAMI Mfg. Co., LTD.

Commencement of the bankruptcy procedures: 5 o'clock in the afternoon, 1 June 2005

1 June 2005

Tokyo District Court, Civil Affairs Department No. 20

Court Clerk HOSOKAWA, Eeiji

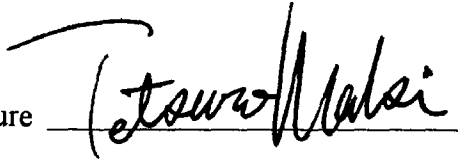
# VERIFICATION OF TRANSLATION

I, Tetsuo Maki

of c/o KIOIZAKA LAW & PATENT OFFICES, Suite 402 Shuwa Kioicho Park Building,  
3-6 Kioi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0094, Japan

declare that I am well acquainted with both the Japanese and English languages, and that the attached is an accurate translation, to the best of my knowledge and ability, of the Bankruptcy Administrator Certificate for KAWAKAMI Mfg. Co., LTD. dated 1 June 2005.

Signature



Date 18 January 2006

{J128101 00003082.DOC}